

A = negative pole

FIG. C

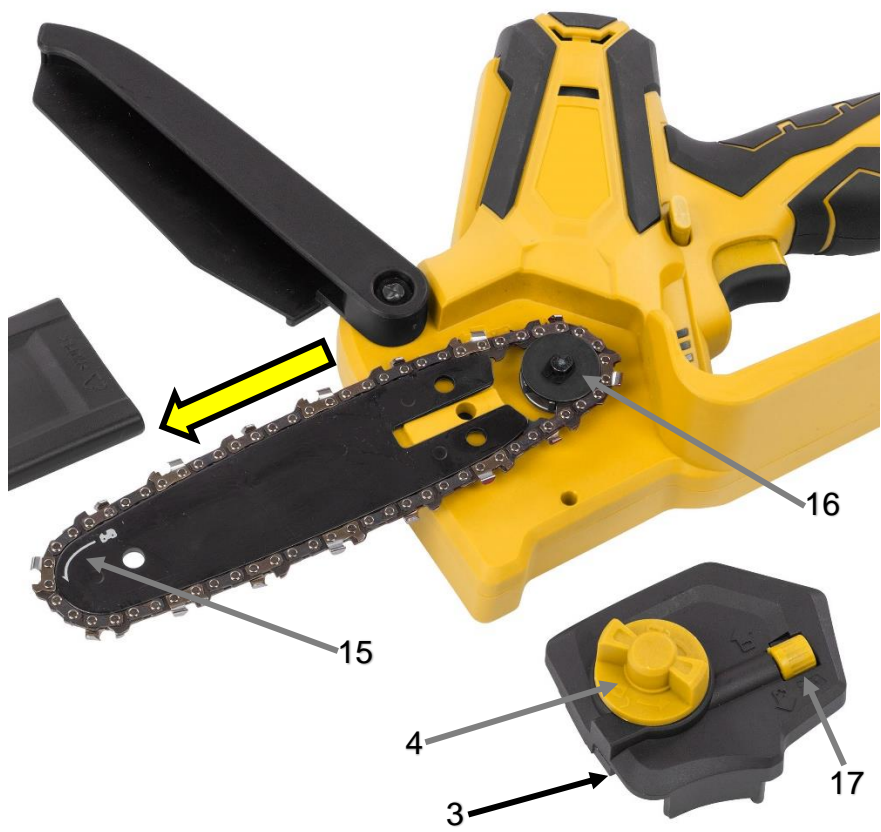


FIG. D



FIG. D

1	URČENÉ POUŽITÍ .....	3
2	POPIS (OBRÁZEK A) .....	3
3	OBSAH BALENÍ .....	3
4	SYMBOLY .....	4
5	OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE.....	4
5.1	<i>Pracovní oblast.....</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost .....</i>	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost.....</i>	5
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně.....</i>	5
5.5	<i>Servis.....</i>	6
6	BEZPEČNOST .....	6
7	DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE A NABÍJEČKY .....	7
7.1	<i>Baterie .....</i>	7
7.2	<i>Nabíječky.....</i>	7
8	NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ BATERIE .....	7
8.1	<i>Signalizace nabíječky (obrázek B) .....</i>	7
8.2	<i>Nabíjení akumulátoru (obrázky B, C).....</i>	8
8.3	<i>Vyjímání/vkládání baterie (obrázky A, C).....</i>	8
8.4	<i>Kontrolky signalizace nabití baterie (obrázek A) .....</i>	8
9	BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ZPĚTNÉHO RÁZU .....	8
10	MONTÁŽ.....	9
10.1	<i>Montáž řetězu a lišty (obrázky A, D) .....</i>	9
10.2	<i>Olej mazání řetězu (obrázek D) .....</i>	10
11	PROVOZ.....	10
11.1	<i>Před použitím nové řetězové pily .....</i>	10
12	SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ ŘETĚZOVÉ PILY (OBRÁZEK A) .....	10
12.1	<i>Spuštění řetězové pily .....</i>	10
12.2	<i>Zastavení řetězové pily.....</i>	11

<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b> .....	<b>11</b>
<i>12.3 Údržba vodící lišty:</i> .....	<i>11</i>
<i>12.4 Broušení řetězu:</i> .....	<i>11</i>
<i>12.5 Údržba řetězu</i> .....	<i>12</i>
<b>13 TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>13</b>
<b>14 HLUK</b> .....	<b>13</b>
<b>15 ZÁRUKA</b> .....	<b>13</b>
<b>16 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ</b> .....	<b>14</b>
<b>17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> .....	<b>14</b>

# MINI ŘETĚZOVÁ PILA 12 V 100 MM POWXG1045

## 1 URČENÉ POUŽITÍ

Tyto modely jsou určeny k občasnému používání majiteli domů, chalupáři a táborníky při takových úkonech, jako je mýcení, prořezávání atd. Nejsou určeny k dlouhodobému používání. Pokud by zamýšlený provoz byl dlouhodobý, mohou se objevit problémy s prokvrněním rukou kvůli vibracím stroje.

Nehodí se k profesionálnímu použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

## 2 POPIS (OBRÁZEK A)

- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Řetěz pily                   | 10. Nabíječka                  |
| 2. Lišta                        | 11. Napájecí adaptér           |
| 3. Kryt ozubeného kola          | 12. Indikační LED nabíječky    |
| 4. Knoflík krytu ozubeného kola | 13. Uvolnění západky           |
| 5. Spoušť vypínače              | 14. Indikátor kapacity baterie |
| 6. Tlačítko odjištění           | 15. Směr otáčení řetězu        |
| 7. Ochrana ruky                 | 16. Ozubené kolo               |
| 8. Kryt řetězu                  | 17. Napínací kolo řetězu       |
| 9. Baterie                      |                                |



**POZNÁMKA:** Pilu řádně prohlédněte a seznamte se s jejími částmi.



**VAROVÁNÍ:** Budte velmi opatrní na zpětný ráz. Z důvodu vlastní bezpečnosti si ještě před prvním spuštěním řetězové pily přečtěte bezpečnostními pokyny v tomto návodu a také se jimi řiďte. Nesprávné používání může způsobit vážné zranění.

## 3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (pokud jsou přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, jestli na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



**VAROVÁNÍ:** Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1 × řetězová pila   | 1 × prázdná lahev na olej |
| 1 × návod k použití | 1 × napájecí adaptér      |
| 1 × řetěz           | 2 × baterie               |
| 1 × lišta           |                           |
| 1 × kryt lišty      |                           |



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

#### 4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

	Používejte ochranu sluchu.		Noste ochranné brýle.
	Noste ochranné rukavice.		V prašném prostředí používejte respirátor/masku.
	Označuje riziko úrazu, smrti nebo poškození nástroje v případě nedodržení pokynů v tomto návodu		V souladu se základními platnými bezpečnostními normami Evropských směrnic
	Přečte si pečlivě pokyny		Doporučeno nošení ochranné obuvi
	Nevystavujte nabíječku a baterii vodě.		Baterii nebo nabíječku nespalujte.
	Teplota okolí max. 40 °C (pouze pro baterii).		Nabíječku s baterií používejte pouze ve vnitřních prostorách.

#### 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtete si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Ušchovejte si upozornění a pokyny, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na baterii.

##### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovazujte elektrické stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem se držte mimo dosah dětí a okolostojících osob. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

##### 5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku
- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.

- Vyhybte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- S připojovacím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy za něj stroj nenoste a netahejte za něj při vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k použití ve venkovním prostředí. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### **5.3 Osobní bezpečnost**

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přílbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením stroje k síti se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit zranění.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. Tak máte stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

### **5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně**

- Při práci s elektrickým strojem nepoužívejte sílu. Používejte k dosažení cíle správný nástroj. Správný elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny, s ním nedovolte pracovat. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte lehký chod pohyblivých dílů, ověřujte jejich celistvost a veškeré ostatní podmínky ovlivňující to, jak stroj funguje. Při poškození nechte elektrický stroj před dalším použitím opravit. Mnoho nehod způsobuje právě nedostatečná údržba elektrických strojů.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhnou, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.

- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berzte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje k činnosti jiné než předpokládané může vést k nebezpečné situaci.

### 5.5 **Servis**

- Nechávejte svůj elektrický nástroj servisovat kvalifikovaným opravářem za použití výhradně originálních náhradních dílů. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

## 6 **BEZPEČNOST**

- **NEPROVOZUJTE** řetězovou pilu, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Používejte bezpečnostní obuv, přiléhavé oblečení, ochranné rukavice a osobní ochranné pomůcky na oči, uši a hlavu.
- **NEDOVOLUJTE** jiným osobám, aby se zdržovaly poblíž při spuštění řetězové pily nebo při práci s ní. Udržujte okolostojící osoby a zvířata mimo pracoviště.
- **NEZAČÍNEJTE** řezat, dokud nemáte volné pracoviště, bezpečný postoj a naplánovanou únikovou cestu od padajícího stromu.
- Když běží motor, udržujte všechny části těla dostatečně daleko od pilového řetězu.
- Nežli nastartujete motor, ujistěte se, že se pilový řetěz nedotýká ničeho.
- **NIKDY** neprovozujte řetězovou pilu, která je poškozená, nesprávně nastavená nebo která nebyla kompletně a bezpečně smontována. Zkontrolujte, že se řetěz pily po uvolnění spouště vypínače přestane pohybovat.
- Dávejte si velký pozor při řezání drobných keřů a malých stromků, protože štíhlý materiál se snadno zachytí v pilovém řetězu a může jím být na vás mrštěn nebo vás řetěz tahem vyvede z rovnováhy.
- Při řezání větve, která je silně napnutá, sledujte soustředěně a ostražitě, až odskočí zpět, aby vás uvolňující se napětí dřevěných vláken nezasáhlo.
- Madla udržujte suchá, čistá a bez oleje.
- Provozujte řetězovou pilu jen v dobře větraných prostorách.
- Nepoužívejte řetězovou pilu na stromě, pokud k tomu nejste patřičně vyškoleni.
- Veškerý servis řetězové pily, s výjimkou položek uváděných v částech tohoto návodu věnovaných bezpečnosti a údržbě, by měl vykonávat kompetentní personál servisu řetězových pil.
- Při přepravě řetězové pily používejte vhodný kryt na vodící lištu.
- **NEPROVOZUJTE** svou řetězovou pilu v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů a to ani ve vnitřním ani ve venkovním prostoru. Výsledkem může být výbuch a/nebo požár.
- **POUŽÍVEJTE SPRÁVNÝ NÁSTROJ:** Rezejte jen dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k účelům, pro něž nebyla určena. Nepoužívejte například řetězovou pilu na řezání plastů, zdíva nebo jiných než stavebních materiálů.
- Uživatel, který s řetězovou pilou pracuje poprvé, by měl dostat praktické školení o pile a ochranném vybavení od zkušeného pracovníka obsluhy.
- Buďte si vědomi škodlivého prachu, aerosolu (například směsi pilin a oleje vznikající při mazání řetězu) a vhodným způsobem se před nimi chraňte.
- Používejte ochranné rukavice a udržujte ruce v teple. Dlouhodobé užívání řetězových pil vystavující obsluhu vibracím může vést ke vzniku Raynaudova syndromu (nedokrvení prstů). V rámci snížení rizika nedokrvení prstů noste rukavice a udržujte ruce v teple. Pokud se objeví kterýkoli z příznaků Raynaudova syndromu, ihned vyhledejte lékaře.
- Uživatel může sám vyměňovat pouze řetěz a jeho lištu. Vždy se ujistěte, že náhradu provádíte správným materiálem uvedeným ve specifikacích návodu.



## 7 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BATERIE A NABÍJEČKY



Používejte pouze baterie a nabíječky určené pro tento stroj.

### 7.1 **Baterie**

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Baterie ukládejte na chladném suchém místě (5 °C–20 °C). Baterie nikdy neskladujte vybité.
- Lithium-iontové baterie je lepší pravidelně vybit a nabít (alespoň čtyřikrát do roka). Ideální nabít k dlouhodobému uskladnění lithium-iontové baterie je 40 % kapacity.
- Pokud baterie likvidujete, řiďte se instrukcemi v části „Ochrana životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, baterie se zkratuje a intenzivní průtok proudu vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo požár.
- Nevystavujte je vysokým teplotám. Pokud se baterie zahřejí na teplotu nad 100 °C, může dojít k poškození těsnění, separátorů a dalších polymerních komponent, což může vést k vytékání elektrolytu nebo vnitřnímu zkratu, a to vede k uvolňování tepla a prasknutí nebo k požáru. Nevhazujte baterie do ohně, může dojít k výbuchu nebo intenzivnímu hoření.
- V extrémních podmínkách může dojít k vytékání baterie. Pokud si všimnete kapaliny na baterii, postupujte následujícím způsobem:
  - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dejte pozor, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.
  - Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následujícím způsobem:
    - ✓ Okamžitě postiženou část opláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem, například citronovou šťávou nebo octem.
    - ✓ Pokud se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



**Riziko požáru! Zabraňte zkratování kontaktů na vyjmuté baterii. Baterii nelikvidujte spálením.**

### 7.2 **Nabíječky**

- Nikdy se nesnažte nabít baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze k použití uvnitř budov.

## 8 NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ BATERIE

### 8.1 **Signalizace nabíječky (obrázek B)**

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce.

Indikační LED nabíječky (11):

- Stálý zelený svit: připraveno k nabíjení.
- Stále červené světlo: nabíjí se.



**Poznámka:** jestliže baterie není správně nasazena, odpojte ji a ověřte, jestli je podle specifikací typ baterie kompatibilní s nabíječkou. **Nenabíjejte žádnou jinou baterii, ani baterii, kterou nelze bezpečně vložit do nabíječky.**

1. Když je baterie připojena, často nabíječku i baterii kontrolujte.
2. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky, a potom odpojte baterii.
3. Před používáním nechte baterii úplně vychladnout.
4. Nabíječku a baterii uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



**POZNÁMKA:** Pokud je baterie po nepřetržitém používání stroje horká, nechte ji před nabíjením vychladnout na pokojovou teplotu. Tak se prodlouží životnost vašich baterií.

## 8.2 Nabíjení akumulátoru (obrázky B, C)

- Připojte napájecí adaptér (11) do zásuvky.
- Umístěte nabíječku (10) na rovný povrch a připojte k ní napájecí adaptér.
- Při vkládání baterie (9) do nabíječky musíte zkontrolovat, že záporný pól (A) je na záporném pólu (A) nabíječky (10). Pokud toto není správně, baterie do nabíječky nebude pasovat.
- Zasuňte baterii do nabíječky a rozsvítí se červená LED (12).
- Zelená LED se rozsvítí, až bude baterie plně nabitá.
- Baterii je možné jednoduše vytáhnout z nabíječky.

## 8.3 Vyjímání/vkládání baterie (obrázky A, C)



**VÝSTRAHA:** Před prováděním jakéhokoliv seřizování zkontrolujte, zda je stroj vypnutý, nebo vyjměte baterii.

- Držte stroj jednou rukou a baterii (9) druhou rukou.
- Zasuňte baterii. Pokud bude její poloha špatná, nebude do stroje pasovat.
- Postup vyjímání: Stiskněte uvolňovací západku a současně baterii vytáhněte.

## 8.4 Kontrolky signalizace nabití baterie (obrázek A)

Na baterii jsou kontrolky nabití (14), hned pod spouští vypínače (5). Stav baterie můžete zkontrolovat stiskem spouště vypínače (5). Před používáním stroje stiskněte tlačítko, abyste zkontrolovali, jestli je baterie dostatečně nabitá k zajištění řádné funkce.

Stav nabití baterie mohou ukazovat 3 LED (13) kontrolky:

- Svítí 3 LED kontrolky: Baterie je plně nabitá.
- Svítí 2 LED kontrolky: Baterie je nabitá na 60 %.
- Svítí 1 LED kontrolka: Baterie je téměř vybitá.

## 9 BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ZPĚTNÉHO RÁZU



ZPĚTNÝ RÁZ se může objevit, jestliže se ŠPIČKA vodicí lišty dotkne předmětu, nebo pokud se dostane do styku se dřevem a řetěz se krátce zaklesne do řezu.

Dotyk špičky může v některých případech vést k bleskově rychlé zpětné reakci, zpětnému vymrštění vodicí lišty směrem nahoru a dozadu směrem k uživateli.

Zaseknutí řetězu ve SPODNÍ ČÁSTI vodicí lišty může pilu ODTÁHNOUT dopředu od pracovníka.

Zaseknutí řetězu v horní ČÁSTI vodicí lišty může pilu ZATLAČIT zpět na pracovníka.

Kterýkoliv z těchto zpětných pohybů může způsobit ztrátu kontroly nad pilou, která může vést až k vážnému zranění.

- Pochopením principu zpětného rázu snížíte nebo eliminujete prvek překvapení. Náhlé překvapení je jednou z příčin úrazů.
- Když motor běží, dobře a pevně pilu držte. Použijte pevný úchop, kdy prsty a palcem obejmete madlo pily. Buďte připraveni na neočekávané situace a pevně pilu držte.
- Dbejte, aby pracovní místo, kde bude prováděno řezání, bylo zbaveno veškerých překážek. Nedovolte, aby se hrot lišty dotýkal kulatiny, větve nebo jakékoliv jiné překážky, do které se může narazit při práci s pilou.
- Řežte při vysokých otáčkách.
- Nenaklánějte se ani neřežte ve výšce přesahující výšku ramen.
- Řiďte se pokyny výrobce, které se týkají ostření a údržby řetězové pily.
- Používejte pouze náhradní lišty a řetězy předepsané výrobcem nebo jejich ekvivalenty.



**POZNÁMKA:** Řetěz pily s malým zpětným rázem je řetěz, který splňuje požadavky na zpětný ráz.



**VAROVÁNÍ:** Zpětný ráz může vést k nebezpečné ztrátě kontroly nad řetězovou pilou, což má za následek vážné nebo smrtelné zranění pracovníka nebo okolo stojící osoby. Buďte stále ostražití. Točivý zpětný ráz a zpětný ráz se zaseknutím jsou hlavní nebezpečí provozování řetězové pily a nejdůležitější příčiny většiny neštěstí.

## 10 MONTÁŽ



Při manipulaci s lištou a řetězem vždy používejte ochranné rukavice; tyto součásti jsou ostré a mohou obsahovat otřepy.

Nikdy se nedotýkejte řetězu ani jej neseřizujte, když je motor v chodu. Řetěz pily je velmi ostrý; při údržbě řetězu vždy noste ochranné rukavice, abyste se vyhnuli potenciálně vážným tržným ranám.

### 10.1 Montáž řetězu a lišty (obrázky A, D)

- Vyjměte z řetězové pily baterii.
- Otočte knoflíkem (4) krytu ozubeného kola proti směru hodinových ručiček, a potom knoflík a kryt (3) sundejte.
- Veďte nový pilový řetěz ve smyčce a rovnejte případné ohyby. Zuby musí být ve směru otáčení řetězu (15), který je vyznačen nad ozubeným kolem (16). Pokud míří dozadu, otočte smyčku.
- Umístěte hnací články řetězu do drážky vodicí lišty podle obrázku.
- Umístěte řetěz tak, aby byla smyčka na vodicí liště vzadu.
- Držte řetěz na místě na vodicí liště a veďte smyčku přes řetězové kolo.
- Vodicí lišta má lícovat s montážním povrchem tak, aby čepy vodicí lišty byly v dlouhé šterbině vodicí lišty.



**POZNÁMKA:** Při kladení vodicí lišty na čepy vodicí lišty zajistěte, aby byl seřizovací kolík v malém otvoru pro napínání řetězu.

- Vraťte kryt ozubeného kola (3).
- Vraťte knoflík krytu ozubeného kola (4). Dotáhněte kryt ozubeného kola otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček. Vodicí lišta by se měla stále volně pohybovat a umožňovat seřízení napnutí.
- Odstraňte veškeré průvěsy řetězu otáčením kolečka napínání řetězu (17) ve směru hodinových ručiček, dokud se řetěz neusadí těsně na liště s hnacími články v drážce lišty.

- Zvedněte špičku vodící lišty nahoru a zkontrolujte průvěs.
- Uvolněte špičku lišty a otočte kolečkem napínání řetězu (17) o 1/2 otáčky dolů. Tento postup opakujte, dokud prověšení nezmezí.
- Držte špičku lišty nahoře a dotáhněte knoflík krytu ozubeného kola. Řetěz je správně napnutý, když dole na liště není průvěs a řetěz je dobře usazen, ale lze jím otáčet rukou, aniž by se zadřel.



**POZNÁMKA:** Pokud je řetěz příliš utažený, nebude se otáčet. Lehce povolte knoflík krytu ozubeného kola a otočte kolečkem napínání řetězu o 1/4 otáčky nahoru. Zvedněte špičku vodící lišty nahoru a znovu utáhněte zajišťovací šroub krytu řetězu. Zajistěte, aby se řetěz otáčel bez zadírání.

### 10.2 Olej mazání řetězu (obrázek D)

- Před spuštěním nové řetězové pily musí být řetěz namazán ručně. (V naší nabídce: POWOIL003 – 1L a POWOIL006 – 5L.)
- Umožňuje provozovat řetězovou pilu za okolních teplot až -15 °C.
- K mazání pilového řetězu nepoužívejte odpadní olej.
  1. Vypněte pilu a vytáhněte baterii.
  2. Umístěte pilu na vodorovný povrch.
  3. Měkkým kartáčem a rozpouštědlem vyčistěte lištu.
  4. Do oblasti (a) mezi lištu a řetěz naneste olej (obrázek D).
  5. Znovu nasadte baterii a nechte pilu běžet, dokud není olej rovnoměrně nanesen na řetězu.

## 11 PROVOZ

### 11.1 Před použitím nové řetězové pily

- Pečlivě si přečtěte tuto příručku.
- Před prvním použitím plně nabijte baterii. Viz pokyny v části Nabíjení baterie.
- Zkontrolujte, zda je řezací zařídění správně namontováno a seřizeno. Viz pokyny v části Montáž.
- Nepoužívejte řetězovou pilu, dokud se na řetěz nedostane dostatečné množství řetězového oleje. Viz pokyny v části Mazání řezacího zařídění.
- Dlouhodobé vystavení hluku může způsobit trvalě poškození sluchu. Vždy použijte schválenou ochranu sluchu.

## 12 SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ ŘETĚZOVÉ PILY (OBRÁZEK A)



**VAROVÁNÍ:** Držte se nalevo od dráhy řetězu. Nikdy si nestoupejte obkročmo nad pilu nebo řetěz ani se nenakláníte přes trasu řetězu.

### 12.1 Spuštění řetězové pily

- Ujistěte se, že napnutí řetězu odpovídá požadovanému nastavení. Nahlédněte do odstavce Seřizení napnutí řetězu v sekci Údržba této příručky.
- Zkontrolujte, že šroub zajištění krytu ozubeného kola (4) je dotažený těsně ke krytu řetězu.
- Ujistěte se, že v bezprostřední blízkosti nejsou předměty ani překážky, které by mohly přijít do styku s lištou a řetězem.
- Nasadte do řetězové pily baterii (9).
- Stiskněte tlačítko odjištění (6) a spusť vypínače (5).
- K dalšímu provozu stiskněte a držte spusť vypínače (5), uvolněte tlačítko odjištění (6) a dále tiskněte spusť vypínače (5).

## 12.2 Zastavení řetězové pily



**POZNÁMKA:** Je normální, když má řetěz po uvolnění spouště vypínače před zastavením jistý doběh.

- Řetězovou pilu zastavíte uvolněním spouště vypínače.
- Při uvolnění spouště vypínače (5) se tlačítko odjištění (6) automaticky resetuje do zajištěné polohy.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### 12.3 Údržba vodicí lišty:

Většine problémů s vodicí lištou lze předejít pouhou dobrou údržbou pilového řetězu. Nedostatečné mazání vodicí lišty a provozování pily s příliš těsně nasazeným řetězem přispívá k rychlému opotřebení lišty. Aby se minimalizovalo opotřebení lišty, doporučují se následující postupy pro údržbu vodicí lišty.

- Kartáčem a rozpouštědlem pečlivě vyčistíte lištu a vodicí drážku.
- Pokud je vodicí drážka poškozená nebo opotřebená a řetěz pily má příliš prostoru směrem do boků, vyměňte lištu.
- Pokud je to nutné, dotáhněte všechny přístupné šrouby.



**Varování:** Při pracích údržby si vždy nasadte ochranné rukavice. Nevykonávejte údržbu, dokud je motor horký.

### 12.4 Broušení řetězu:

Nezkušenému uživateli řetězové pily doporučujeme dát si pilový řetěz profesionálně nabrousit v nejbližším odborném servisním středisku. Pokud se cítíte na to, že si svůj pilový řetěz nabrousíte sami, odborné servisní středisko vám poskytne speciální nástroje.

Broušení řetězu si žádá speciální nástroje, aby bylo jisté, že se řezné zuby nabrousí pod správných úhlem a do správné hloubky.



**Varování:** Při práci s nesprávně naostřeným řetězem je nebezpečí zpětného rázu mnohem větší.

- K naostření pilového řetězu použijte vhodné ostřicí nástroje:
  - kulatý pilník na řetěz,
  - vodítko pilníku,
  - měrka na řetěz.

Tyto nástroje lze zakoupit v jakémkoliv specializovaném obchodě.

- Abyste získali správný rozměr částeczek pilin, použijte ostrý řetěz. Objeví-li se dřevěný prach, budete muset pilový řetěz nabrousit.



**Varování:** Všechny řezné zuby musí být podobně dlouhé. Různá délka zubů může vést nerovnoměrnému chodu řetězu nebo k jeho přetržení.

- Minimální délka zubů musí být 4 mm. Jsou-li kratší, pilový řetěz vyhodte.
- Je třeba dodržovat úhly, jaké mají zuby mít.
- Pro základní naostření řetězu protáhněte pilník 2 až 3krát zevnitř ven.



**Varování:** Poté, co si řezné zuby nabrousíte sami 3 až 4krát, dejte řetěz nabrousit do autorizovaného servisu. Tam vám naostří i omezovací zub, který udržuje vzdálenost.

Broušení řetězu

Rozteč řetězu závisí na modelu.

	<b>POWXG1045</b>
Rozteč	7,6 mm (0,30")
Tloušťka	1,1 mm (0,043")

Bruste řetěz v ochranných rukavicích a pomocí kulatého pilníku o rozměru  $\varnothing 5/32"$  (4 mm).

Po naostření musejí mít řezné články všechny stejnou šířku a délku.



**arování: Ostrý řetěz tvoří třísky zřetelného tvaru. Jakmile začne řetěz vytvářet piliny, je čas ho nabrousit.**

Vždy po 3–4 nabroušeních řezných článků je třeba zkontrolovat výšku omezovacích zubů, v případě potřeby ji snížit plochým pilníkem podle volitelně dodávané šablony a nakonec zaoblit přední roh.



**VAROVÁNÍ: Správné nastavení omezovacího zubu je stejně důležité, jako řádné nabroušení řetězu.**

### 12.5 Údržba řetězu

Napnutí řetězu (viz také část 10.1):



**Prověšený řetěz může sklouznout z lišty a způsobit vážné nebo i smrtelné zranění.**

**Před jakoukoli montáží, údržbou nebo kontrolou prováděnými na stroji vždy nejprve vyjměte baterii.**

- Čím více používáte řetěz, tím více se prodlužuje. Proto je důležité seřizovat řetěz pravidelně a mít průvěs pod kontrolou.
- Pokaždé, když řetěz mažete, zkontrolujte jeho napnutí. **POZNÁMKA!** Nový řetěz má období záběhu, během něhož byste měli kontrolovat napnutí častěji. Napínejte řetěz co nejtěsněji, ne však natolik, aby nešel volně otáčet rukou.
- Uvolněte knoflík zajištění krytu ozubeného kola, dokud se kryt neotevře.
- Otočením knoflíku proti směru pohybu hodinových ručiček uvolníte kryt hnacího řetězového kola.
- Odstraňte veškeré průvěsy řetězu otáčením u kolečka napínání řetězu dolů, dokud se řetěz neusadí těsně na liště s hnacími články v drážce lišty.
- K menšímu napnutí řetězu otáčejte kolečkem podle potřeby nahoru.
- Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček dotáhněte kryt ozubeného kola.



**Varování: Z jedné smyčky řetězu nikdy nenechte odstranit víc než 3 články. Mohlo by to způsobit poškození oběžného kolečka.**

Mazání řetězu (viz také část 10.2):

- Přiměřené mazání lišty a řetězu je při řezání je zásadní důležitosti, aby se minimalizovalo tření s vodící lištou.
- Nikdy nešetřete olejem na vodící liště a řetězu. Řezání pilou, která má příliš málo oleje, je méně účinné, životnost pilového řetězu se zkracuje, řetěz se rychle otupí a vodící lišta se nadměrně opotřebovává v důsledku přehřívání. Příliš málo oleje se projevuje kouřem nebo změnou barvy vodící lišty.

## 13 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	POWXG1045
Napětí	12 V
Délka čepele	100 mm
Řezná délka lišty	90 mm
Rozteč řetězu	7,6 mm (0,30")
Tloušťka vodícího článku řetězu	1,1 mm (0,043")
Hnací řetězové kolo	6 zubů

## 14 HLUK

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	78 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	86 dB(A)



**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.**

Vibrace	2,6 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
---------	----------------------	--------------------------

## 15 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uchovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelném čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ spolu s dokladem o zakoupení).
- Aby byl zajištěn optimální provoz, je stroj třeba nabít alespoň 1 × za měsíc.

**16 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak recyklovat.

**17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**VARO – Vic. Van Rompuy N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, prohlašuje, že

výrobek: **MINI ŘETĚZOVÁ PILA**  
obchodní značky: **PowerPlus**  
model: **POWXG1045**

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annex V

LwA

Measured

86dB(A)

Guaranteed

90dB(A)

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015

EN55014-1 : 2017

EN55014-2 : 2015

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti:

Ludo Mertens

Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním

01/12/2021, Lier - Belgium